

Bulletin de veille

Bulletin de veille n°74 - 07/04/2006

Télécharger l'intégralité du bulletin  81.2 ko

SONDAGE GRAIN DE SEL

► Sondage -1996-2006 : Grain de sel a 10 ans !

À cette occasion, la rédaction de la revue vous adresse par le présent bulletin de veille un court sondage. Prenez 3 à 5 minutes (maximum) de votre temps pour y répondre, nous pourrons ainsi mieux choisir les prochains thèmes traités par la revue et mieux répondre à vos attentes. 9 questions sont actuellement en ligne à l'adresse suivante : <http://ir.inter-reseaux.net/phpsurveyor/index.php?sid=5>

Nous comptons sur vos nombreuses réponses. Les résultats du sondage seront présentés dans le numéro spécial anniversaire de la revue, un numéro double dont la publication est annoncée pour juin 2006 et qui aura pour titre : « Dix ans de développement rural, et après ? ». Merci de nous adresser vos réponses avant le 30 avril.

CONTRIBUTIONS EN LIGNE

Elevage, pêche

► Cameroun - La grippe aviaire existe-t-elle réellement au Cameroun ?

Le Messager, S. Essoungou Ndemba, 5 avril 2006

Sous ce titre à priori provocateur, le président de l'Association pour la défense des consommateurs (APDC), docteur vétérinaire de son état, fait le point sur les ...deux canards positifs au H5N1 trouvés au Cameroun. Sachant que ces oiseaux peuvent être des porteurs sains, que le virus H5N1 n'est pas nécessairement hautement pathogène, peut-on évoquer une épizootie au Cameroun ?

http://www.lemessenger.net/details_articles.php?code=33&code_art=11266

Elevage, pêche

► Cameroun : Des poulets prêts à emporter comme solution

Sur le site de allAfrica.com, Cameroon Tribune, 29 mars 2006

Suite à la baisse de consommation provoquée par la présence de cas de grippe aviaire dans le Nord Cameroun et afin d'éviter la faillite des éleveurs et de ménager la santé des consommateurs, la décision d'abattre systématiquement les poulets sains de ferme pour mettre sur le marché des congelés made in Cameroun a été prise de commun accord vendredi dernier au cours d'une assemblée extraordinaire de l'Interprofession des acteurs de la filière avicole du Cameroun.

<http://fr.allafrica.com/stories/200603290311.html>

Elevage, pêche

► Exportation de la viande au Mali - Le ministère de l'Elevage et Afric Genetic signent une convention de coopération de 5 ans

Sur le site Malikounda.com, L'Indépendant, P. Mben, 22 mars 2006

La société Afric Genetic, dont le promoteur est un ancien ministre ivoirien de l'Agriculture, a signé une convention de coopération avec le ministère de l'Elevage et de la Pêche du Mali. Cette société envisage de croiser les races locales avec des races bouchères françaises (limousine et aubrac) par insémination artificielle afin de développer une production intensive de viande pour l'exportation notamment sur le marché européen. Les rêves de l'agro-industrie ?

http://www.malikounda.com/nouvelle_voir.php?idNouvelle=6665

Elevage, pêche

► **Sénégal - Crise dans le secteur de la pêche : l'assainissement comme bouée de sauvetage**

Le Soleil (Sénégal), J.B. Sène, 1er avril 2006

Le secteur de la pêche est confronté à une crise aiguë marquée par la raréfaction de la ressource en poissons, la vétusté des équipements, la mauvaise gestion de certaines unités, etc. Le Gouvernement a pris la décision d'assainir le secteur de la pêche. Parmi les mesures annoncées, un permis de pêche artisanale sera instauré et la proposition de remplacer les pirogues existantes par des moyens plus modernes : une pirogue en aluminium insubmersible dont le prix varie entre 7 à 18 millions de francs CFA.

http://www.lesoleil.sn/article.php3?id_article=9558

Foncier

► **Groupe de travail « Foncier et développement » Sur le site RéDév, Gret**

Le foncier est un objet complexe et la question foncière est redevenue un enjeu crucial pour les décideurs politiques. Le groupe de travail « Foncier et développement » a pour objectif de contribuer à organiser la réflexion autour des questions et des politiques foncières au Sud en facilitant les relations et les échanges entre décideurs politiques, opérateurs et chercheurs. Il s'agit de mettre à disposition une production documentaire importante mais souvent dispersée et difficilement accessible, des informations sur les manifestations touchant à la question foncière (conférences, colloques, réflexions politiques) et de réaliser un travail d'animation et d'échange d'information et d'expériences entre acteurs impliqués dans la gestion foncière. A vous de découvrir les thématiques abordées et les nombreux documents proposés dans ces nouvelles pages de RéDév préparées par Pierre-Yves Le Meur et Philippe Lavigne Delville du Gret.

<http://www.redev.info/foncier/Conn/present.php>

Foncier

► **Conférence internationale sur la réforme agraire et le développement rural**

S. Diéval, Afdi

Cette conférence a réuni, à l'initiative de la FAO, des représentants de 96 pays à Porto Alegre, au Brésil. Deux textes concernant la création d'un réseau d'information sur la réforme agraire et le développement de la formation sur ce sujet ont été signés. Dans le texte final de la conférence, les pays signataires ont affirmé l'importance de l'accès à la terre, à l'eau et aux ressources naturelles dans « l'élimination de la faim et de la pauvreté » car il « contribue au développement durable et devrait faire partie intégrante des politiques nationales ». Plus de 70 organisations paysannes et associations de la société civile présentes ont fait part de leurs positions. Durant les débats, la vision européenne valorisant l'accès à la sécurité alimentaire par l'ouverture des marchés (en particulier dans le cadre des accords de partenariat économique entre l'Union européenne et les pays de la zone ACP) semble avoir été fortement critiquée par les organisations paysannes africaines qui réclament le droit à la souveraineté alimentaire (capacité d'un pays à choisir sa politique d'approvisionnement alimentaire en privilégiant notamment les productions locales). A lire la déclaration finale. 12 pages, 78 Ko

http://www.icarrd.org/fr/news_down/FinalDeclaration_Fr.doc

Foncier

► La question foncière au Mali - Propositions paysannes pour une gestion pacifique et durable des ressources foncières au Mali

Sur le site de l'Inter-réseaux

Ce document expose les propositions des producteurs de l'Association des organisations professionnelles paysannes (AOPP) en matière de politique foncière et doit permettre d'engager des négociations entre les organisations paysannes, l'Etat et l'ensemble des acteurs économiques et sociaux pour la relecture des législations foncières en vigueur et l'élaboration concertée d'une politique de gestion pacifique et durable des ressources foncières, allant dans le sens de la modernisation de l'agriculture familiale et paysanne. 15 pages et annexes, 283 Ko

http://www.inter-reseaux.org/article.php3?id_article=821

Foncier

► Cameroun - Accès à la propriété foncière : Le titre foncier se décentralise

La voix du paysan, Marie Pauline Voufo, 6 février

2006

L'accès à la propriété foncière au Cameroun se trouve allégé par un décret présidentiel de décembre dernier. Les dossiers seront désormais traités dans les départements et non plus à Yaoundé comme avant. Six mois seront largement suffisants pour délivrer le titre foncier sur un terrain non litigieux.

http://www.lavoixdupaysan.org/lvdp/11.php?subaction=showfull&id=1140399502&archive=&start_from=&ucat=11&

Conseil agricole

► Mali - Tests de conseil à l'exploitation familiale - Note méthodologique

Sur le site de l'Inter-réseaux

Le Programme d'amélioration des systèmes d'exploitation en zone cotonnières (Pase) a mis en oeuvre depuis septembre 2005 des tests de conseil à l'exploitation familiale (CEF). Cette note présente les objectifs de ces tests de CEF, les résultats attendus et les principes de mise en oeuvre. 8 pages, 72 Ko

http://www.inter-reseaux.org/article.php3?id_article=323

Filière

► Burkina Faso : Le blé gagne du terrain

Sur le site allAfrica.com, L'Observateur Paalga, H.

Ouédraogo, 20 mars 2006

Le Burkina Faso importe chaque année une quantité de 35 000 à 40 000 tonnes de blé et de ses dérivés, soit un montant de 10 à 15 milliards de francs CFA. Un premier test mené l'an dernier avec l'appui des Marocains pour produire du blé sur place a permis de récolter 1.000 tonnes. Le gouvernement poursuit l'expérience en lançant l'aménagement de 2 000 ha dans la vallée du Sourou.

<http://fr.allafrica.com/stories/200603201202.html>

Commerce international

► La "Lettre Hebdo" de l'Afdi

Sur le site de l'Inter-réseaux

Chaque semaine vous pouvez prendre connaissance de la "Lettre Hebdo" rédigée par l'association « Agriculteurs français et développement international » (Afdi). Sur une page, vous trouverez les dernières informations sur l'état d'avancement des négociations internationales sur l'agriculture et le commerce (OMC, APE, dossier

coton, etc.) mais également sur les principales grandes manifestations concernant le développement.

http://www.inter-reseaux.org/article.php3?id_article=822

Commerce international

► L'ouverture des marchés, ça ne marche pas !

Sur le site de abc Burkina, M. Oudet, 23 mars 2006

L'idée de la souveraineté alimentaire commence à passer mais sa concrétisation, en terme de politique agricole, de mesures de protection du marché, demeure laborieuse. « Cent fois sur ton métier tu remettras ton ouvrage ». Le plaidoyer pour un prix rémunérateur aux produits des éleveurs et des agriculteurs et une indispensable protection du marché intérieur continue pour abc Burkina.

http://www.abcburkina.net/vu_vu_fr4/fr4_vu_14.htm

Commerce international

► Madagascar - Alain Liva Raharijaona, Haut conseiller national auprès du Programme de renforcement des capacités dans le commerce international

L'express de Madagascar, Doda Andrianantenaina -

6/04/2006

Cet interview fait le tour des grandes questions à propos de l'intégration de l'île dans le commerce international, de son développement et des opportunités qui s'offrent à elle. Ainsi pour diminuer le déficit de la balance commerciale, l'agriculture et la transformation de ses produits sont identifiés comme un des leviers majeur de la compétitivité du pays. Dans ce cadre l'adhésion de Madagascar dans les structures régionales pour permettre l'ouverture des marchés aux produits malgaches est une composante stratégique. (Communauté pour le développement de l'Afrique australe (Sadc) et Marché commun l'Afrique orientale et australe (Comesa).)

<http://www.lexpressmada.com/article.php?id=42160&r=1&d=2006-04-05>

Intrants

► Afrique - Le développement ne se fera pas sans engrais

Courrier international, Philippe Randrianarimanana - 3

avr. 2006

Participant, le 30 mars 2006 à New York, à une conférence sur les engrais en Afrique, le président nigérian Olusegun Obasanjo a voulu mobiliser les partenaires de la communauté internationale et scientifique sur la question cruciale de l'appauvrissement des sols du continent africain. Le phénomène d'érosion des sols est aggravé par l'impossibilité, pour de nombreux paysans africains, d'utiliser les engrais. "En moyenne, le paysan africain épand sur son champ à peine un dixième des engrais qu'utiliserait un paysan asiatique." Un sommet africain sur les engrais se tiendra du 9 au 13 juin prochain à Abuja, au Nigeria

http://www.courrierinternational.com/article.asp?obj_id=61482&provenance=afrique&bloc=05

OGM

► Un nouveau souffle pour le Protocole de Carthagène sur la biosécurité

Sur le site du Gret, Pôle politiques publiques et régulation internationales, A. Chetaille, mars 2006

La troisième réunion des parties au Protocole de Carthagène sur la biosécurité (MOP 3) s'est tenue du 13 au 17 mars 2006 à Curitiba (Brésil). Une vingtaine de décisions ont été adoptées par la réunion des parties contribuant ainsi à la mise en oeuvre effective du Protocole. Un accord sur l'identification des organismes vivants modifiés (OVM) destinés à l'alimentation ou à la transformation a finalement pu être

trouvé. Ainsi les pays devront fournir des informations claires et détaillées sur l'identité des OVM qu'ils exportent. A télécharger le compte rendu et l'analyse détaillée des négociations.

<http://www.gret.org/news/biosecurite.htm>

Coton

► Importance économique et sociale du coton en Afrique de l'Ouest : rôle du coton dans le développement, le commerce et les moyens d'existence

Sur le site de l'OCDE, K. Hussein, C. Perret, L. Hitimana, Secrétariat du Club du Sahel et de l'Afrique de l'Ouest, novembre 2005

Un nouveau document sur le coton, mais il vaut la lecture ! Ce document synthétise un large éventail d'informations sur la production, le commerce et l'importance sociale et économique du coton ouest-africain pour la région. L'objectif des auteurs est de présenter des informations impartiales sur ce sous-secteur constituant une source de documentation permettant d'éclairer le débat entre les acteurs ouest-africains et la communauté internationale, et de soutenir le processus d'identification des mesures à prendre au niveau régional comme au niveau international au cours des prochains mois. Pour cela un effort didactique a été réalisé à l'aide de nombreuses cartes et graphiques et une mise en relief systématique des « questions clés ». 71 pages, 1975 Ko

<http://www.oecd.org/dataoecd/53/3/36061542.pdf>

Coton

► Accueil mitigé pour la proposition sur le soutien interne des "quatre auteurs de la proposition sur le coton"

Sur le site OMC, Sous comité du coton

Plusieurs membres ont soutenu la dernière proposition en date présentée par quatre pays africains du C4 (Bénin, Burkina Faso, Mali, Tchad) sur le soutien interne concernant le coton lors d'une réunion tenue le 27 mars 2006. Un pays - les États-Unis - a dit que cette proposition n'allait pas mettre les négociations sur la voie du succès et qu'il ne pouvait pas discuter sur le fond de ce document tant les modalités agricoles ne seraient pas définies dans leur ensemble.

Présentation de la dernière proposition du groupe des 4 pays le 2 mars 2006.

http://www.wto.org/french/news_f/news06_f/cotton_2march06_f.htm

La proposition de modalités pour le coton dans le cadre du mandat de la Décision ministérielle de Hong Kong présentée par les 4 pays africains.

<http://docsonline.wto.org/DDFDocuments/u/tn/ag/SCCGEN4.doc>

Coton

► Impact des aides américaines et européennes sur le marché international du coton

Sur le site de La Plateforme, C.Araujo Bonjean, S. Calipel, F. Traoré, Cerdi, mars 2006

Pour les pays africains, la faiblesse des cours du coton est principalement due aux politiques de soutien pratiquées par les États-Unis et l'Union européenne. L'évaluation de l'impact de ces aides varie fortement suivant les études disponibles. L'objectif de cette dernière est de comprendre ces divergences de résultat afin de clarifier le débat sur la question de l'influence des politiques américaine et européenne sur le marché international du coton. Les systèmes d'aide chinois, américains et européens sont présentés. 100 pages, 805 Ko

Irrigation

► Mali - Programme de pluies provoquées - Plus de 4 milliards de FCFA et un manque de vision

Sur le site Malikounda.com, Les Echos, A. Kalambry, 20 mars 2006

Après le Sénégal et le Burkina Faso, le Mali a décidé de bombarder les nuages pour faire pleuvoir au cours de la campagne 2006, même s'il ne semble pas que les pays voisins aient connu une meilleure pluviométrie la campagne précédente. Les précipitations peuvent être provoquées en utilisant des cristaux de glace, de l'iodure d'argent ou éventuellement du sel. En attendant la facture de l'opération semble... salée.

<http://www.ard-diourbel.sn/Presentation.htm>

Organisations paysannes

► Mali - L'APCAM projette d'organiser un salon international à Bamako en fin 2006

Sur le site Malikounda.com, L'Indépendant, Y. Camara, 16 mars 2006

L'Assemblée permanente des chambres d'agriculture du Mali (APCAM) a tenu sa 2ème session ordinaire. Cette session a examiné les différentes activités des chambres d'agriculture et notamment le projet d'organiser un Salon international de l'agriculture au Mali (Siagri) avant la fin de l'année 2006.

http://www.malikounda.com/nouvelle_voir.php?idNouvelle=6587

Développement

► Rapport sur le développement dans le monde (2006) de la Banque mondiale

Le crû 2006 du Rapport sur le développement dans le monde de la Banque mondiale est centré sur le thème "Equité et Développement". « Les inégalités criantes sur les plans politique et économique débouchent sur des systèmes institutionnels et sociaux qui favorisent systématiquement les élites, car ce sont elles qui ont le plus d'influence. Elles vont protéger les intérêts de ceux qui détiennent l'influence politique et la fortune, souvent au détriment de la majorité de la population, avec, pour résultat, une société moins efficace. » Cette citation n'est pas de Hugo Chavez mais tirée du site officiel de la Banque mondiale dans un article de présentation de ce rapport plaidant pour plus d'équité. Le rapport montre à l'aide de nombreux graphiques et d'exemples simples, la façon dont les inégalités commencent dès la naissance, et finissent par freiner le développement d'un pays. L'intégralité du rapport en français n'est pas encore disponible. Un abrégé de 22 pages (300 Ko) est consultable.

<http://siteresources.worldbank.org/INTWDR2006/Resources/477383-1127230817535/WDR2006overview-fr.pdf>

► Perspectives régionales de développement à moyen et long terme de l'Afrique de l'Ouest

Club du Sahel et de l'Afrique de l'Ouest

Ce document présente la synthèse des travaux et des débats d'un symposium organisé à l'occasion du 30ème anniversaire de la Communauté économique des états de l'Afrique de l'Ouest (Cedeao) au Nigeria en mai 2005. Il est organisé en trois parties : une synthèse sur la région et ses dynamiques, le résultats des débats avec l'ensemble des participants choisis pour représenter la diversité de la société ouest-africaine et les principales questions stratégiques à approfondir sur les futurs possibles et souhaitables de la région et l'évolution du rôle de la Cedeao dans le cadre du processus. Un document facile à lire et compréhensible. 84 pages, 972 Ko

<http://www.oecd.org/dataoecd/49/59/35925039.pdf>

Développement

► Les relations UE-ACP : l'Union européenne tiendra-t-elle ses promesses ?

FERN - the Forests and the European Union Resource

Network

Ce rapport a été réalisé par le groupe de travail sur l'Accord de Cotonou de Concord pour appuyer la participation des organisations de la société civile européenne et Afrique, Caraïbes et Pacifique (ACP) au processus de programmation de l'aide de la Commission européenne pour la période 2008/2013. Il récapitule les engagements de l'UE, présente le processus et le calendrier de programmation, et fournit un glossaire bien pratique. Des informations utiles pour mieux comprendre l'actualité des négociations entre l'UE et les pays ACP. 10 pages, 152 Ko

http://www.fern.org/media/documents/document_3516_3524.pdf

Commercialisation

► Vendre et promouvoir ses produits - Démarches et outils pour les petites entreprises agroalimentaires

Sur le site de la Plateforme, C. Broutin, Gret, septembre

2005

Un document simple et compréhensible pour aborder les éléments-clés de la vente et de la promotion des produits fabriqués par les petites entreprises agroalimentaires. Les analyses et les conseils sont adaptés à la situation des (très) petites entreprises ou des groupements de transformatrices. A lire absolument avant de se lancer dans des stratégies de « marketing » ou de « plan d'affaires ». 11 pages, 338 Ko

http://www.hubrural.org/pdf/broutin_vendre_promouvoir_ses_produits.pdf

Irrigation

► Bassins de rétention et grande muraille verte : le défi de la maîtrise de l'eau et de la lutte contre la désertification

Le Soleil (Sénégal), B.B. Sané, 2006

Face à la menace de la désertification sur le Sahel, le Chef de l'Etat sénégalais a proposé, au cours d'un séminaire, de multiplier les bassins de rétention d'eau, comme le Burkina Faso l'a fait depuis 30 ans, et d'édifier une grande muraille... verte. La grande muraille verte est une proposition du Chef de l'Etat du Nigeria et pourrait s'étendre de Dakar à Djibouti sur 7.000 km de long et 5 km de large. Il a été demandé aux séminaristes de déterminer avec précision le tracé et le choix des espèces d'arbres à planter.

http://www.lesoleil.sn/article.php3?id_article=9506

Organisations paysannes

► 4ème convention du Roppa à Saint-Louis : Les producteurs ouest-africains diagnostiquent leurs maux

Walf Fadji (Sénégal), G. Barbier, avril 2006

Les rideaux sont tombés sur la 4e convention du Réseau des Organisations paysannes et des producteurs de l'Afrique de l'Ouest (Roppa) qui s'est tenue pendant 3 jours à Saint-Louis (Sénégal). Les organisations membres de ce réseau ont examiné à Saint-Louis le rapport moral du président du comité exécutif, les rapports des travaux des collèges des femmes et des jeunes, le problème foncier au niveau de la sous-région, les politiques agricoles sous-régionales et le commerce international.

http://www.walf.sn/economique/suite.php?rub=3&id_art=27572



A VOS BOOKMARK

Formation

► Le site du Réseau FAR (réseau international formation agricole et rurale)

Le réseau FAR contribue à la réflexion et à l'appui visant la création ou la rénovation de dispositifs de professionnelle en milieu rural dans le cadre de politiques nationales de développement agricole et rural. Il s'adresse aux responsables et acteurs, de tous les pays, concernés par la mise en place de formations professionnelles agricoles et rurales de masse. Le site est un des instruments d'action de ce nouveau réseau né début 2006 pour favoriser les échanges d'informations, de méthodes, d'outils, d'analyses. Il propose ainsi un agenda, un bibliothèque virtuelle bien fournie déjà, et une lettre de diffusion est également prévue.

www.far.agropolis.fr

ONLINE CONTRIBUTIONS (ENGLISH)

Foncier

► Agrarian reform in the context of food sovereignty, the right to food and cultural diversity : "Land, Territory and Dignity"

Website of the International Conference on Agrarian Reform and Rural Development - January 2006

Through an analysis of the right to adequate food and the right to land, this civil society report, argued that achieving food sovereignty requires agrarian reform. The paper therefore calls for a new redistributive land reform that recognises indigenous territories and respects and balances the needs of diverse rural peoples.

http://www.icarrd.org/en/icard_doc_down/Issue_Paper5.pdf

► Cameroon - What future for cocoa producers ?

The Farmer's Voice, 10 march 2006

Despite the identified difficulties, there are great prospects for the development of the cocoa sector in Cameroon, especially in the South West Province that produces most of the country's cocoa and where reports say many farmers are currently expanding their farms and planting high yielding seedlings.

[http://www.thefarmersvoice.org/1.php ?](http://www.thefarmersvoice.org/1.php?subaction=showfull&id=1141963155&archive=&start_from=&ucat=1&)

[subaction=showfull&id=1141963155&archive=&start_from=&ucat=1&](http://www.thefarmersvoice.org/1.php?subaction=showfull&id=1141963155&archive=&start_from=&ucat=1&)

Intrants

► Overfarming African Land Is Worsening Hunger Crisis

The New-York Times website, March 31, 2006

The degradation of farmland across sub-Saharan Africa has accelerated at an ominous rate over the past decade, deepening a hunger crisis that already afflicts more than 240 million Africans. "Fertilizer that could restore productivity is far too expensive for Africa's small and often impoverished farmers. Fertilizer in Africa costs two to six times the world average. African farmers use less than 10 percent as much fertilizer as Asian farmers do."

[http://www.nytimes.com/2006/03/31/world/africa/31soil.html ?
_r=1&oref=slogin](http://www.nytimes.com/2006/03/31/world/africa/31soil.html?_r=1&oref=slogin)

Formation

► Sub-Saharan Africa - Demography, Urbanisation, Employment and Poverty : the vital necessity of re-establishing agricultural and rural training.

FAR website (réseau international formation agricole et rurale)- Jean Bosco Bouyer, Pierre Debouvry, Alain

Maragnani - 2005

FAR website (réseau international formation agricole et rurale)- Jean Bosco Bouyer, Pierre Debouvry, Alain Maragnani - 2005 In almost all Sub-Saharan countries, the number of farms has never declined, and has actually increased. Each year, approximately 15,000 to 50,000 farms, depending on the country, change hands, while new farms are established without any external support. By necessity, it is up to the new generations to take up the challenges of fighting poverty as well as those faced in rural areas ; in the coming decades they will either, in most cases, progressively take over ownership of their parents' farms, or they will settle in frontier- or peri-urban areas. This document describes the process needed to improve agricultural and rural training

http://www.far.agropolis.fr/telecharge/doc_ref_ve1.pdf



EMPLOI

► **Le Syndicat national des agriculteurs comoriens (Snac) recherche un Assistant technique**

Le Syndicat national des agriculteurs comoriens (Snac) est une fédération de 7 associations professionnelles agricoles présentes dans les 3 îles des Comores, totalisant 1500 producteurs membres et couvrant 5 filières (maraîchage, aviculture, lait, vivrier et rente). Afin de mener à bien ce programme, le Snac recherche un Assistant technique qui l'appuiera ponctuellement et à distance pour la durée du programme.

http://www.inter-reseaux.org/article.php3?id_article=823